

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR		
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA		
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегацията Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014		
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	<b>Hansa</b>	
Идентификатор модели поставщика	модель тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы түрі	Идентификатор модели поставщика	Модель Тип	Modelis Tipas	Model Tip	Использован от поставщика идентификаторное номер на модели	Модел Тип	Идентификатор модели испоручиоца Tip	<b>OTS625IH</b> <b>OTS625IH</b>
код продукта	өнім коды	Код	Кодas	Кood	Index	Index	Index	Index	1060315	
Годовое потребление энергии (AEC <sub>hood</sub> ) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC <sub>hood</sub> ) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC <sub>hood</sub> ) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	146	
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiatékonyossági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	E	
Расход динамического потока (FDE <sub>hood</sub> )	Динамикалық ағым шығыны (FDE <sub>hood</sub> )	Витрата динамічного потоку (FDE <sub>hood</sub> )	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE <sub>hood</sub> )	Äratõmbetõhusus (FDE <sub>hood</sub> )	Eficiența fluido-dinamică (FDE <sub>hood</sub> )	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE <sub>hood</sub> )	Газодинамична ефективност (FDE <sub>hood</sub> )	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )	5,6	
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	F	
Световая эффективность (LE <sub>hood</sub> ) [ люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE <sub>hood</sub> ) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE <sub>hood</sub> ) [ люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Valgusvilkajus (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Эффективност на осветяване (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	1	
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	G	
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE <sub>hood</sub> )	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE <sub>hood</sub> )	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE <sub>hood</sub> )	Riebalų filtravimo našumas (GFE <sub>hood</sub> )	Rasva filtrimise tõhusus (GFE <sub>hood</sub> )	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE <sub>hood</sub> )	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE <sub>hood</sub> )	Эффективност на фильтровании на мазини (GFE <sub>hood</sub> )	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>hood</sub> )	70	
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на фильтровании на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	D	
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	259 / 331	
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuotāja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-	
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkiobocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	56 / 63	
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyviaja / forsuotāja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkiobocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-	
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P <sub>o</sub> ) [Вт]	Сөндірілі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P <sub>o</sub> ) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P <sub>o</sub> ) [Вт]	Išjungtijos būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P <sub>o</sub> ) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P <sub>o</sub> ) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P <sub>o</sub> ) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P <sub>o</sub> ) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P <sub>o</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>o</sub> ) [W]	0	
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P <sub>s</sub> ) [Вт]	Қуту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P <sub>s</sub> ) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P <sub>s</sub> ) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P <sub>s</sub> ) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P <sub>s</sub> ) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P <sub>s</sub> ) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>s</sub> ) [W]	Консумация на мощност в режим "готовност" (P <sub>s</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	0	
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық тағайындау және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроектів застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja kooskõlas energiatõhususmäärgistuse nõuetega ja seoses ökodiagnoosi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmismetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiatékonyossági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определене на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектиране са използвани следните измерителни и измервателни методи:	За određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođači koriste se sledeće metode obračunavanja i merenja:		
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу. - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өреше талаптар. - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй буланулары жоюға арналған құхондық испаренді – Қызылметкі сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/ES; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindamio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Vitriniai viryklę garų rinktuvai ir kitokie siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinių parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala gaasid – Mürakatses eeskirjad – Erinõuded pliitküüdule. - EN 61591 – Kodused pliitküübid ja teised õhupuhasd – Funktsiooniliste oaduste testimismetodid.	- Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie. - EN 61591 – Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETTE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérés procedúra – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Битови електрически и офисно електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. - EN 61591 – Битови въздухоочисти-тели – Методи за измерване на работни характеристики.	- Директива Европског парламента и Веца 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Европског парламента и Веца 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sišnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske pare. - EN 61591 – Kуханске nape и ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi	Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki  Amica C.A Ул. Мицкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100  ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23	

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИИ	SR TEHNIČKI PODACI	OTS625IH	
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОҒЫҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО БУБОУ- ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUIŲI- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISES KASUTATAVA PLIDIKUBI KOHTA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOȚELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNIN- SKIM NAPAMA		
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporučioća	1060315	
Кoeffициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Кoeffициент затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Кoeffициент на увеличение на времето (f)	Koefficijent protoka vremena (f)	1,8	
Индекс энергоэффективности (EE <sub>hood</sub> )	Қуат тиімділігінің индексі (EE <sub>hood</sub> )	Индекс энергоэффективности (EE <sub>hood</sub> )	Enerģijos vartojimo efektyvumo indeksas (EE <sub>hood</sub> )	Energiatõhususindeks (EE <sub>hood</sub> )	Indicele de eficiență energetică (EE <sub>hood</sub> )	Energiahatékonysági mutató (EE <sub>hood</sub> )	Индекс за енергийна ефективност (EE <sub>hood</sub> )	Indikator energetske efikasnosti (EE <sub>hood</sub> )	109	
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/caf]	Интенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav voolukiirus (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-высокой эффективности (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	160,2	
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Тиск повітря при оптимальній робочій точці (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Наглане на въздуха, измерено в точка на най-высокой эффективности (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	202	
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Ауа ағымының максималды қарқындылығы (Q <sub>max</sub> ) [m³/caf]	Максимальна інтенсивність потоку повітря (Q <sub>max</sub> ) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Максимальный дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	331	
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуатты (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Sisendõivimsus suurima tõhususega tööolukorras (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Електрическа мощност, измерена в точка на най-высокой эффективности (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W <sub>BEF</sub> ) [W]	159,5	
Номинальная мощность системы освещения [W <sub>J</sub> ] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W <sub>J</sub> ] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W <sub>J</sub> ] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W <sub>J</sub> ] [W]	Valgusalikta elektriline nimisendõivimsus [W <sub>J</sub> ] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W <sub>J</sub> ] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>J</sub> ] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W <sub>J</sub> ] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W <sub>J</sub> ] [W]	56	
Средняя интенсивность освещения, которую обеспечивает система освещения на поверхности плиты (E <sub>middle</sub> ) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарықталу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E <sub>middle</sub> ) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на поверхні плити (E <sub>middle</sub> ) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutinė vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Valgusalikta tekitatud keskmise valgustatus tõduvaimistatmise pinnal (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>middle</sub> ) [lux]	A főzészemle felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E <sub>middle</sub> ) [lux]	66	
Уровень звуковой мощности (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Дбыс қуаттылығының деңгейі (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Рівень звукової потужності (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Garso galios lygis (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Müravõimsustase (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Nivélű puteri acustice (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Akustizkus hangteljesítmény (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Ниво на звукова мощност (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Nivo acustične snage (LWA) [dB]	63	
Производительность мотора	Мотордың өндірістігі	Продуктивність мотора	Variklio pajėgumas	Mootori võimsus	Performanța motorului	Motor teljesítménye	Ефективност на двигателя	max performanse turbine	370 m**3/h	
Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [мм]	Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [мм]	Мінімальна відстань витяжки від робочої поверхні плити [мм]	Mažiausias gartraukio atstumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kaugus tööpinnast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и поверхности за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650	
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 220-240V / 50Hz	
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа розжарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	Halogen	
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	276	
Класс защиты от поражения электрическим током	Электр тогының қақымдалуынан қорғау жіткелі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	1	
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0	
Ширина x Глубина x Высота [мм]	Ені x Терендігі x Биіктігі [мм]	Ширина x Глибина x Висота [мм]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sūgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [мм] x Дълбочина [мм] x Височина [мм]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 325 x 174 - 174	
Выходное отверстие [мм]	Шығар тесігі [мм]	Вихідний отвір [мм]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [мм]	Odvodna cev [mm]	120	
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	7,5	
Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты пайдаланылатын арналған аппарат	Інформация для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemistepressi, kogumõju vähendamise eesmärgi keskonnale tuleb.	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.		
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін жақтты:	Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище необхідно:	- плитаның үстіңгі бетіне, таманың қыстырмасын, абақтарды, абақтарды сәткерлеп немесе табада қыздыру. - даярлауды аяқтаған соң сорғыны сөндіру туралы ұмытылған (немесе сөндіруді ұмытып қалған) қызыметті қолдануды (кейбір үлгілерде). - даярлауды аяқтаған кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармаңыз. - Конфорканы таңдаңыз, қастрел көлеміне қарай жалпыды реттеңіз. - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй булануларының жоғары жиналуы кезінде ғана қолдану қауіпсіз. - Сүзінді ретті түрде тазалау / ауыстыру (газ сүйгітер сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	Keetmisprotsessi kogumõju vähendamiseks keskonnale tuleb: - kuumutatada toite pottides või pannides, kasutades kaasi. - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasutada viivituseta väljalülitamise funktsiooni (mõned mudelid puhul) - pärast keemise lõpu lülitada välja pliidikubi valgustus. - sobitada keeduväljalülitus peleti leek poolt suurtulega. - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga korral. - regulaarselt puhastada / vahetada filtrid (puhastad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	Keetmisprotsessi kogumõju vähendamiseks keskonnale tuleb: - kuumutatada toite pottides või pannides, kasutades kaasi. - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasutada viivituseta väljalülitamise funktsiooni (mõned mudelid puhul) - pärast keemise lõpu lülitada välja pliidikubi valgustus. - sobitada keeduväljalülitus peleti leek poolt suurtulega. - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga korral. - regulaarselt puhastada / vahetada filtrid (puhastad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capac. - să ținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit. - să ținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit. - să adaptăm zona de gătit, făcând o arzătură la mărimea ogelii. - să ținem minte cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm înlocuim regulat filtrile (filtrile curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. - melegítsd az élel fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejezése (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél). - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejezése után. - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó technológiájának teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjára használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - оставяте да се загряват в тенджерите или тигани с капак, да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели). - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето. - да се адаптира награвателното ниво, пламъка на горелката към големината на тенджерата. - най-високите скорости на изключване на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари. - филтрите редовно да се почистват/обменят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce. - paziti se isključivanja nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli). - paziti se isključivanja osvetljenja posle kuvanja. - paziti se isključivanja nape posle završetka pripreme plamenika većini posude. - najveće brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare. - regularno čistiti/menjači filtrere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).	